



B.Mitzvah

Shabbat Siddur

(Prayerbook)

Congregation Or Ami
oram.org

Tallit Blessing

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech ha-olam asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hitateif batzitzit.

ברוך אתה, ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
קָדַשְׁנוּ בְמִצְוֹתָיו וַצְוָנוּ לְהַתְעַטֵּף בְאַצִּיכְתָּה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who hallows us with mitzvot, commanding us to wrap ourselves in the fringes.

Shehecheyanu

Baruch Atah, Adonai Eloheinu,
Melech ha-olam shehecheyanu
v'kiy'manu v'higi'anu laz'man hazeh.

ברוך אתה, ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שְׁחַנְנוּ וַקְיַמְנוּ וַהֲגִיעֲנוּ לַזְמָן הַזֶּה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of all, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.

Sh'ma B'ni, Shim'i Biti (Listen, My Son, Listen My Daughter)

Sh'ma B'ni. Take these wings to fly with.
Shim'i Biti. With these roots you will grow.
This is my promise. This is my blessing.
You are the promise. You are the blessing.
Sh'ma B'ni. Shim'i Biti.

God's children come into this shelter,
a place of peace, a house of prayers,
A center of learning, of justice, of giving,
where everyone's loved and where everyone cares.
Sh'ma B'ni. Shim'i Biti.

Ufros Aleinu Sukat Shlomecha.
(Cover us with the shelter of your peace.)

A mother calms the cry of her infant.
A young boy reads and becomes a man.
Vows are exchanged as two hearts become one.
A daughter returns and reads Kaddish again.
Sh'ma B'ni. Shim'i Biti.

So you shall fly on the wings of eagles.
And you shall grow like a sturdy tree.
This is my promise. This is my blessing.
You are the promise. You are the blessing.
Sh'ma B'ni. Shim'i Biti.

Chatzi Kaddish

*Yitgadal v'yitkadasch sh'mei raba b'alma
di v'ra chir'uteih, v'yamlich malchuteih,
b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei
d'chol beit Yisrael, ba'agala u'viz'man kariv,
v'imru: Amen.*

*Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'almei
almaya.*

*Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitro-
mam v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh v'yit-
halal sh'mei d'Kud'sha b'ruch hu, l'eila
min kol birchata v'shirata, tushb'chata
v'nechemata, da'amiran b'alma, v'imru:
Amen.*

יתגָּדֵל וַיְתִקְדַּשׁ שְׁמָה רֶבֶא בַּעֲלָמָא דִי
בָּרָא כּוֹרְעֹתָה, וַיְמַלֵּיךְ מֶלֶכְוִתָה בְּחִיכּוֹן
וּבְיוֹמִיכּוֹן וּבְחִי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא
וּבְזָמֵן קָרֵיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יהָא שְׁמָה רֶבֶא מַבָּךְ לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַלְמִיא.

יתְבָרֵךְ וַיְשַׁתְּבַח וַיְתִפְאֵר וַיִּתְרוּם וַיִּתְנְשָׁא,
וַיִּתְהַדר וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דָקְדָשָׁא
בָרֵךְ הוּא, לְעַלָּא מִן כָל בָרְכָתָא וְשִׁירָתָא,
תְשִׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא, דָאָמִירָן בַּעֲלָמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name, in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel - speedily, imminently. To which we say: Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say: Amen.



Bar'chu

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed!

Praised Adonai to whom praise is due forever!

Praised be Adonai to whom praise is due, now and forever!

ברכו את יי' המברך!
ברוך יי' המברך לעולם ועד!

Listen

If you're lost, you feel afraid, and you don't know what to say,
Then listen, listen to our God. Is there a question on your mind?
Is the answer hard to find? Then listen, listen to our God.

Listen with all your heart and soul, and with all your might;
Write them and learn them and teach them well
every morning and night. Close your eyes and listen.

Quiet yourself; there's nothing to say, stop all the chatter
that gets in the way; and listen, listen to our God.

When the wind and the thunder finally disappear,
There's still a voice that you can hear, if you listen, listen to our God.

You can hear it from the top of the highest hill,
or from the valley below. It can come from the edge of the universe;
it can come from within your soul. Close your eyes and listen.

שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד בָּרוּךְ שְׁם כְּבֹוד מֶלֶכְתּוּ לְעוֹלָם וְעַד!

Sh'ma Yisra'el: Adonai Eloheinu, Adonai Echad! Baruch sheim k'vod mal'chuto l'olam va'ed!

Hear, O Israel: the Eternal One is our God, the Eternal God alone!
Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!

V'ahavta

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vav'cha uv'chol nafsh'cha uv'chol m'odecha.
V'hayu had'varim ha'eileh asher anochi m'tzav'cha hayom al l'vevecha. V'shinantam l'venecha v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech uv-shochb'cha uv'kumecha. Ukhshartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein einecha. Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

L'ma'an tizk'ru va'asitem et kol mitzvotai, vih'yitem k'doshim l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem, asher hotzeiti etchem mei'eretz Mitzrayim lih'yon lachem l'Elohim ani Adonai Eloheichem.

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיךְ בְּכָל־לְבָבֶךְ וּבְכָל־
נֶפֶשֶׁךְ וּבְכָל־מְאֹדֶךְ: וְהִי הַדָּבָרִים הָאֱלֹהִים
אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצֻוֶּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךְ: וְשָׁנָנָתַם
לְבִנְךָ וְדָבַרְתָּ בָּם בְּשְׁבָתֶךָ בְּבִיתֶךָ וּבְכָלְכָלֶךָ
בְּדֶרֶךָ וּבְשְׁכָבֶךָ וּבְקֹמֶךָ: וְקִשְׁרָתַם לְאַזְּתָּה
עַל־יָדֶךָ וְהִי לְטַطֵּף בֵּין עֵינֶיךָ: וְכִתְבָּתְם
עַל־מִזְזֹות בֵּיתֶךָ וּבְשַׁעֲרֵיֶךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וּעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מְצֻוֹתִי
וְהִיְתֶם קָדְשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם: אַנְיִי יְהוָה אֱלֹהִיכֶם
אֲשֶׁר הָזְאתִי אֶתֶּכָם מְאָרֶץ מְצֻרִים לְהִיּוֹת
לְכֶם לְאֱלֹהִים אַנְיִי יְהוָה אֱלֹהִיכֶם:

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Take to heart these instructions with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. Bind them as a sign upon your hand and let them serve as a symbol on your forehead; inscribe them on the doorposts of your house and on your gates. Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God. I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Adonai your God.

Mi Chamocha

Mi chamocha ba'eilim, Adonai! Mi kamocha, nedar bakodesh, nora t'hilot, oseih fele!

Who is like You, O God, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

For Evening:

**מֶלֶכְוֹתְךָ רָאוּ בְנֵיכָה, בּוֹקָעַ יִם לִפְנֵי מֹשֶׁה
וּמְרִים. זֶה אֵלִי, עֲנוּ וְאָמְרוּ, יְיָ יִמְלֶךְ לְעוֹלָם
וְעַד!**

Mal'chut'cha ra'u vanecha, bokei'a yam lifnei Moshe u'Miryam. Zeh Eli, anu v'am'ru: Adonai yimloch l'olam va'ed.

Your children witnessed Your sovereignty, the sea splitting before Moses and Miriam. "This is our God!" they cried. "Adonai will reign forever and ever!"

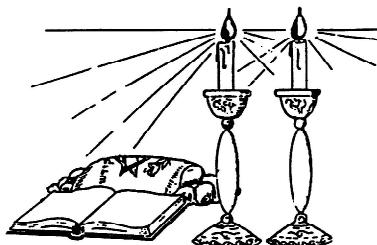
**מֵי כִּמְכָה בְּאֶלָּם, יְיָ! מֵי כִּמְכָה, נָאָדָר בְּקָדְשׁו,
נֹורָא תְּהִלָּתָה, עֲשָׂה פָּلָא!**

For Morning:

**שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבָחוּ גָּאוֹלִים לְשֻׁמְךָ עַל שְׁפַת
הַיּוֹם. יְחִידָה כָּלָם הָדוּ וְהַמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֶךְ
לְעוֹלָם וְעַד.**

Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al s'fat hayam. Yachad kulam hodu v'himlichu v'amru. Adonai yimloch l'olam va'ed.

With new song, inspired, at the shore of the Sea, the redeemed sang Your praise. In unison they all offered thanks. Acknowledging Your Sovereignty, they said: "Adonai will reign forever!"



V'shamru

*V'sham'ru v'nei Yisrael et HaShabbat,
la'asot et HaShabbat l'dorotam b'rit olam.*

Beini u'vein b'nei Yisrael ot hi l'olam,

*ki sheishet yamim asah Adonai
et hashamayim v'et ha'aretz,*

u'vayom hash'vi'i shavat vayinafash.

**וְשִׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשְׁבָּת,
לְעֹשֹׂת אֶת-הַשְׁבָּת לְדֽוֹרֶתֶם בְּרִית עוֹלָם.
בֵּין וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹתָהּ הִיא לְעוֹלָם,
כִּי-שְׁשַׁת יְמִים עַשְׂהָ יְיָ
אֶת-הַשְׁמִים וְאֶת-הָאָרֶץ,
וּבַיּוֹם הַשְׁבִּיעִי שְׁבָת וַיַּנֶּפֶשׁ.**

The people of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel. For in six days Adonai made heaven and earth, and on the seventh day God ceased from work and was refreshed.

Avot V'imahot

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitz'chak v'Elohei Ya'akov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol hagibor v'hanora, El elyon, gomeil chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocher chasdei avot v'imahot, u'meivi g'ulah liv'nei v'neihem lma'an sh'mo b'ahava. Melech ozeir u'moshi'a u'magein. Baruch Atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

ברוך אתה, ייְ אֱלֹהֵינוּ, וָאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאֶמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי
יעַקְבָּר, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רְبָקָה, אֱלֹהֵי רֵיחָל
וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַגּוֹרָא, אֵל
עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֶסְדִּים טֹובִים וְקֻנְחָה הַכָּל,
וּזְכָר חֶסְדֵּי אֲבוֹת וְאֶמְהֹות, וּמְבֵיא גָּאֵלה
לְבָנֵי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאֶחָבה. מֶלֶךְ עֹזֶר
וּמֶשְׁיעַ וּמֶגֶן. ברוך אתה, ייְ, מגן אברהם
וּמֶעֳזֵית שָׂרָה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great, mighty and awesome God, transcendent God who bestows loving kindness, creates everything out of love, remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. Sovereign, Deliverer, Helper and Shield. Blessed are You, Adonai, Sarah's Helper, Abraham's Shield.

G'verot

Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayeih hakol
Atah, rav l'hoshi'a. M'chalkeil chayim
b'chesed, m'chayeih hakol b'rachamim
rabim, someich noflim, v'rofei cholim,
u'matir asurim, um'kayeim emunato
lisheinei afar. Mi chamochah ba'al g'verot
u'mi domeh lach, melech meimit um'-
chayeh umatzmi'ach y'shu'ah. V'ne'eman
Atah l'hachayot hakol. Baruch Atah,
Adonai, m'chayeih hakol.

אתה גָּבוֹר לְעוֹלָם, אָדָנִי, מִחְיָה הַכָּל אַתָּה,
רָב לְהֹשִׁיעַ. מִכְלָכֵל חַיִם בְּחֶסֶד, מִחְיָה הַכָּל
בְּרָחָמִים רַבִּים, סָומֵךְ נֹפְלִים, וּרוֹפֵא חֹולִים,
וּמַתִּיר אָסּוּרִים, וּמַקִּים אַמְונָתוֹ לִישְׁנֵי עַפְرָה.
מֵי כָּמוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דָוָמָה לְךָ, מֶלֶךְ
מִמְּית וּמִחְיָה וּמִצְמִיחָה יִשְׁוֹעָה. וּנְאָמֵן אַתָּה
לְהַחִיּוֹת הַכָּל. ברוך אתה, ייְ, מִחְיָה הַכָּל.

You are forever mighty, Adonai; You give life to all. You sustain life through love, giving life to all through great compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Source of mighty acts? Who resembles You, a Sovereign who takes and gives life, causing deliverance to spring up and faithfully giving life to all? Blessed are You, Adonai, who gives life to all.

K'dushat Hashem

Atah kadosh, v'shimcha kadosh uk'doshim
b'chol yom y'hal'lucha selah. Baruch Atah
Adonai ha-El hakadosh.

אתה קָדוֹשׁ וּשְׁמַךְ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם
יְהִלְלוֹךְ סָלָה. ברוך אתה, ייְ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

You are Holy, Your name is holy, and those who are holy praise You every day. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

Shalom Rav

*Shalom rav al Yisrael am'cha tasim l'olam,
ki Atah hu Melech Adon l'chol hashalom.
V'tov b'einecha l'vereich et am'cha Yisrael
b'chol eit uv'chol sha'ah bish'lomecha.*

**שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם,
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשְׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעִינֵיךְ לְבָרֵךְ אֶת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל
עַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשְׁלוֹמֶךְ.**

Grant abundant peace to Israel Your people forever, for You are the Sovereign God of all peace. May it be pleasing to You to bless Your people Israel in every season and moment with Your peace.

Sim Shalom

*Sim shalom tovah uv'rachah,
chein vachedes v'rachamim,
aleinu v'al kol Yisrael amecha.*

**שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבָרְכָה,
חַנּוּ וְחִסּד וּרְחַמִּים,
עַלְינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.**

Grant peace, goodness and blessing, grace, kindness and mercy, to us and to all Your people Israel.

Standing on the Shoulders

In the garden there's a tree planted by someone who only imagined me.
What love, what vision? I marvel at the gift, no fruit could be sweeter than this.

(Chorus)

I'm standing on the shoulders of the ones who came before me.

As my people went from land to land, something passed from hand to hand,
and it isn't just the words and stories of the ancient laws and golden glories,
it's the way we study, the book we study, it's the way we study the way.

Today my life is full of choice; because a young man raised his voice,
Because a young girl took a chance, I am freedom's inheritance.
Years ago they crossed the sea, and they made a life that's come to me.

So in the garden I'll plant a seed, a tree of life for you to read;
The fruit will ripen in the sun, the words will sound when I am gone.
These are the things I pass along: the fruit, the Book, and the song.



Sh'ma

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

Echad Eloheinu, gadol Adoneinu, kadosh sh'mo.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָדוֹל אֲדוֹנָנוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ

Our God is One, Adonai is great, holy is God's Name.

Blessing Before Reading from the Torah

(Reader/s)

Bar'chu et Adonai ham'vorach.

ברכו את יי' המברך.

Bless Adonai who is blessed.

(Congregation)

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

ברוך יי' המברך לעולם ועד.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

(Congregation)

(Reader/s)

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

ברוך יי' המברך לעולם ועד.

Blessed is Adonai who is blessed now and forever.

(Reader/s)

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech ha'olam, asher bachar banu mikol ha'amim, v'natan lanu et Torato. Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

ברוך אתה, יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר

בָּחר בְּنֵינוּ מִכָּל הָעִמִּים וַיִּתְּנַתֵּן לָנוּ אֶת תּוֹרַתּוּ.

ברוך אתה, יי', נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen us from among the peoples, and given us the Torah. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Blessing After Reading from the Torah

Baruch Atah, Adonai Eloheinu, Melech ha'olam, asher natan lanu Torat emet, v'chayei olam nata b'tocheinu. Baruch Atah, Adonai, notein haTorah.

ברוך אתה, יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר

נִתֵּן לָנוּ תּוֹרַת אֶמֶת וְחַי עֹלָם נִטְعָ

בָּתוּכָנוּ. ברוך אתה, יי', נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Blessed are You, Adonai, who gives the Torah.

Mi Shebeirach

*Mi shebeirach avoteinu
m'kor hab'racha l'imoteinu.*

May the Source of strength who blessed the ones before us help us find the courage to make our lives a blessing and let us say, Amen.

*Mi shebeirach imoteinu
m'kor hab'racha la'avoteinu.*

Bless those in need of healing with **רִפּוֹאָה שְׁלָמָה** (*r'fuah sh'leimah*), the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say, Amen.

מי שברך אבותינו
מקור הברכה לאבותינו.

מי שברך אמותינו
מקור הברכה לאמותינו.

Mourner's Kaddish

Yitgadal v'yitkadasht sh'mei raba. B'alma di v'ra chir'utei, v'yamlich malchutei, b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala u'viz'man kariv. V'imru: Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam v'ytinasei, v'ytihadar v'ytaleh v'ytihalal sh'mei d'Kud'sha b'reich hu, l'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata, da'amiran b'alma, v'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol Yisrael. V'imru: Amen.

Oseh shalom bim'romav, Hu ya'aseh shalom aleinu, v'al kol Yisrael. V'imru: amen.

יתגדל ויתקדש שם רבא. בעלה די ברא כרעותה, ומלך מלכותה, בחייכון וביו מיכון ובחיי דכל בית ישראל, בעגלא ובזמן קרייב. ואמרו: אמן.

יהא שם רבא מברך לעלם ולעולם עולםיא.

יתברך וישתבח, ויתפאר ויתרומם ויתנישא, ויתהדר ויתעלה ויתהחל שמהקדשה בריך הוא, לעלה מן כל ברכותא ושירותא, תשבחתא ונחמתא, האמין בעלה. ואמרו: אמן.

יהא שלמה רבא מן שמי, וחיים עליינו ועל כל ישראל. ואמרו: אמן.

עשה שלום במרומי, הוא יעשה שלום עליינו, ועל כל ישראל. ואמרו: אמן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel - speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and all Israel. To which we say Amen.

Shabbat



Shabbat